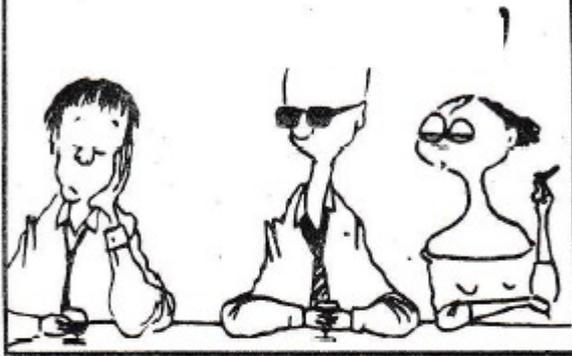
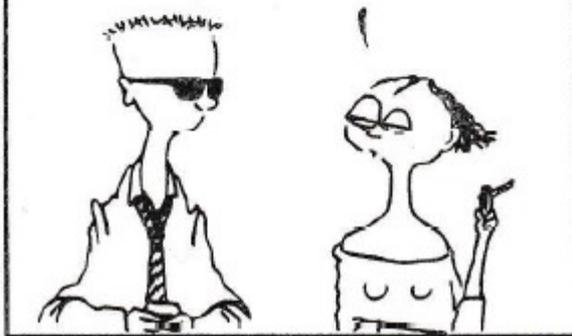


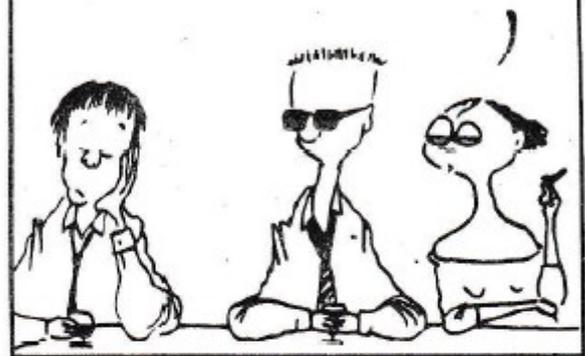
T'as vu cet homme assis à côté de toi ?



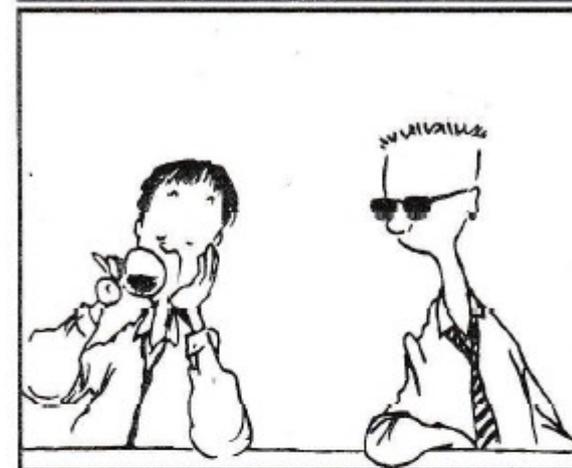
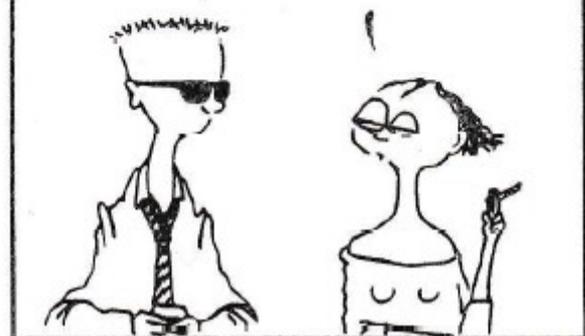
J'ai refusé sa demande en mariage y'a cinq ans, et depuis il boit tous les jours.



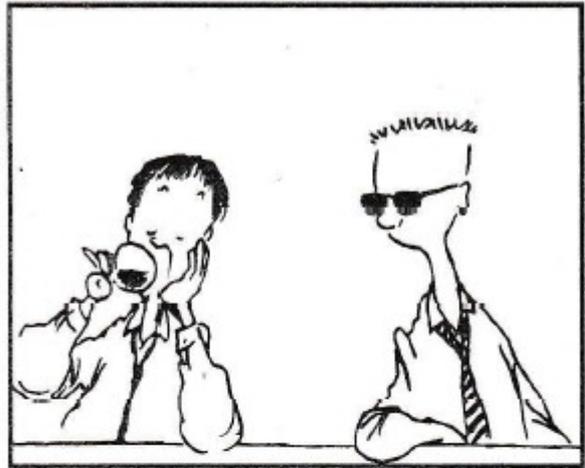
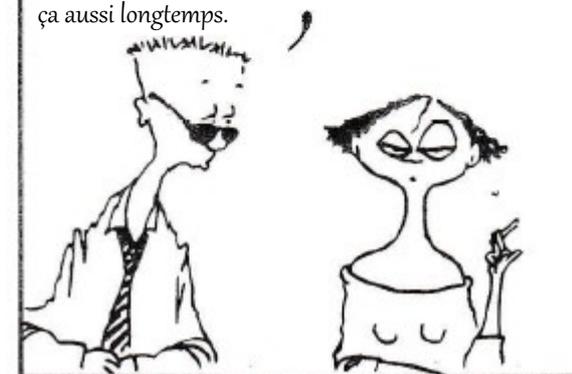
你看到旁边坐的那个男人吗？



自从五年前我拒绝他的求婚后，他就每天喝酒至今。

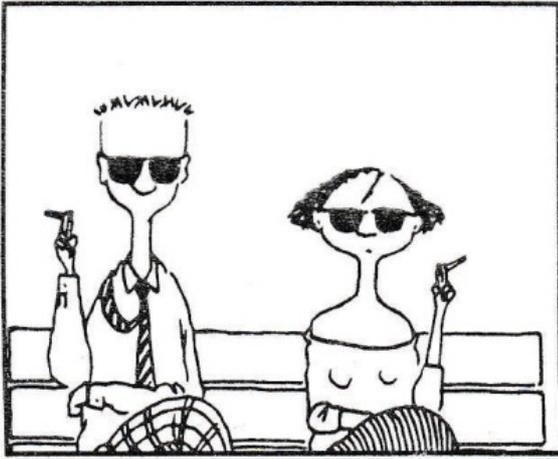


Purée, je capte vraiment pas pourquoi il doit célébrer ça aussi longtemps.

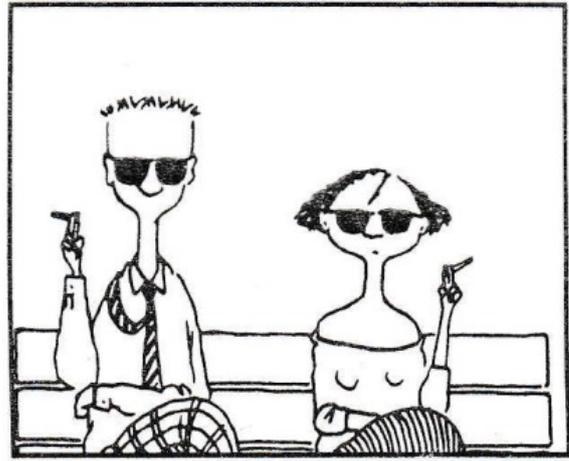
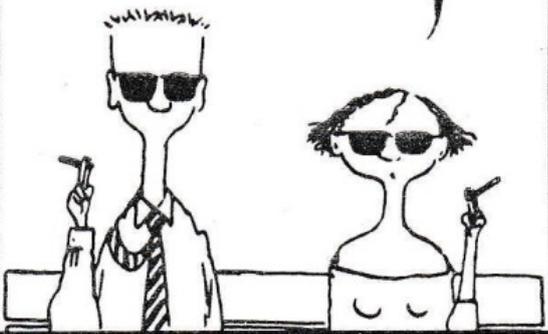


我真搞不懂，他需要庆祝这么久吗？

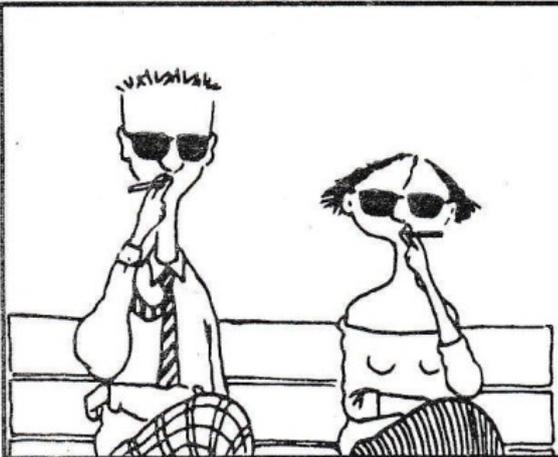
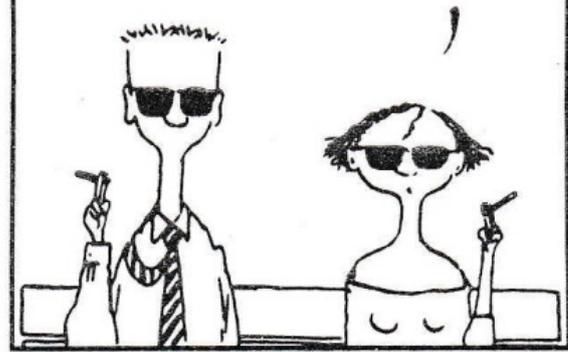




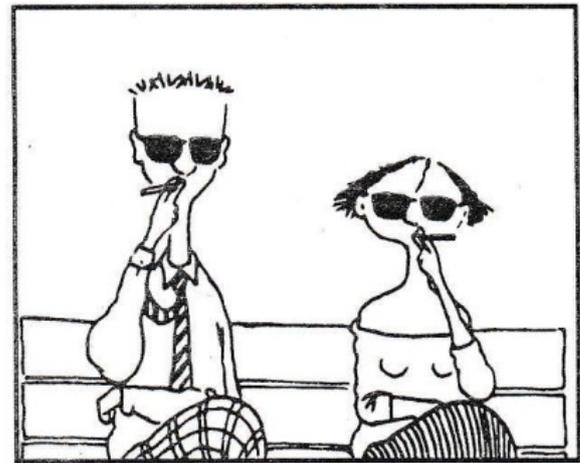
Quelqu'un m'a dit qu'il ne donnait pas trois mois à notre relation.



有人说我们的恋情不会超过三个月。



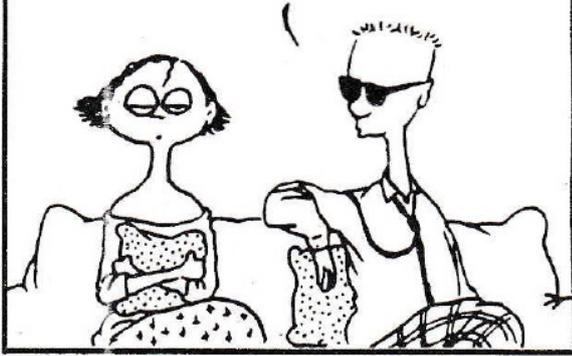
Dis-moi, qui est cet optimiste ?



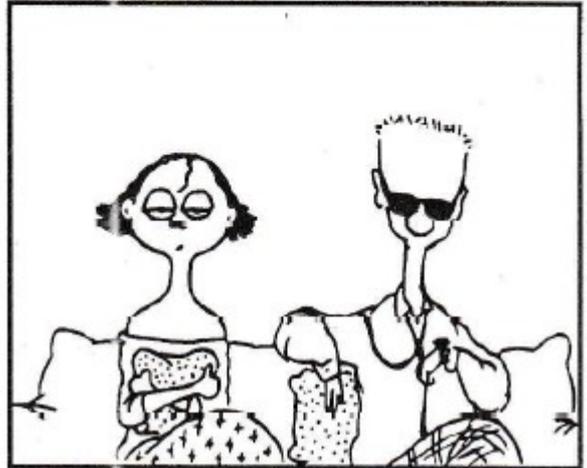
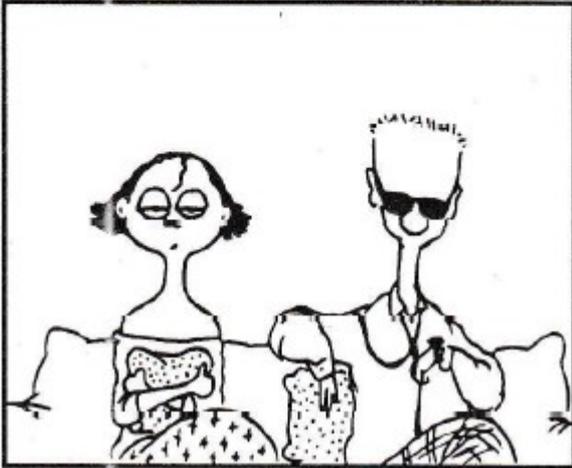
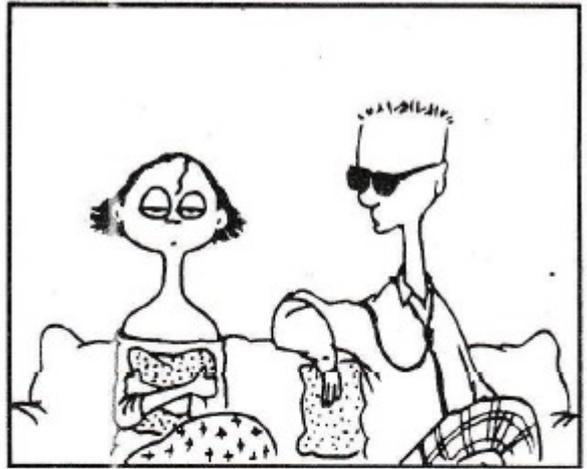
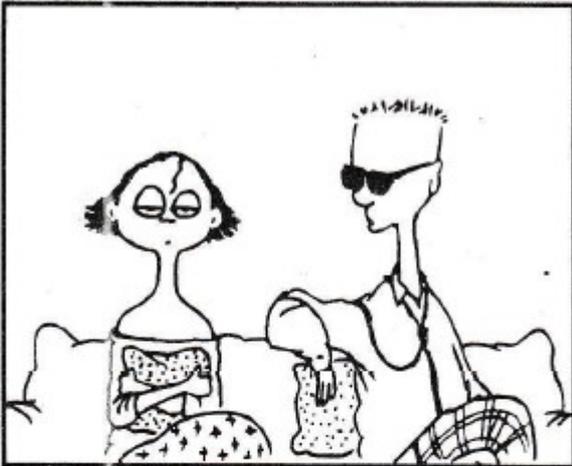
告诉我, 这个乐观的人是谁?



Eh, avoue, t'as quel âge ?



告诉我，你今年到底几岁了？



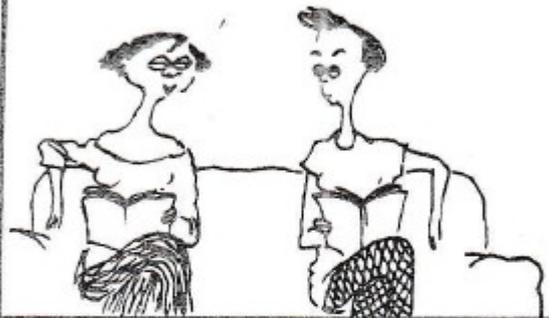
Grouille-toi, tu viens de vieillir de cinq minutes.



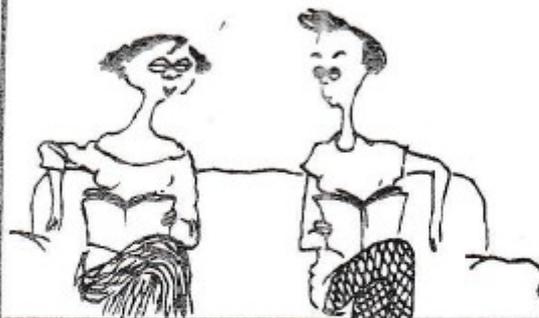
快点！你又老了五分钟。



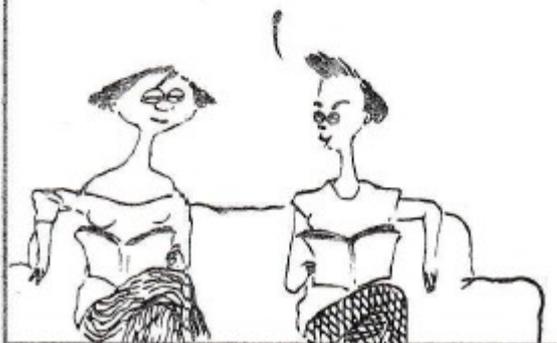
Pour paraître plus belle, il faut faire les boutiques  
avec plus laide que soi.



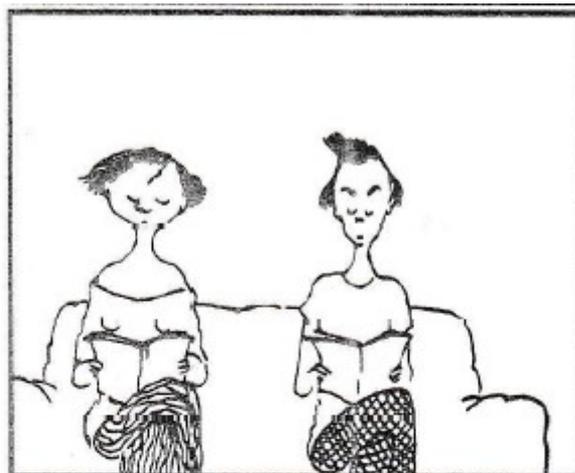
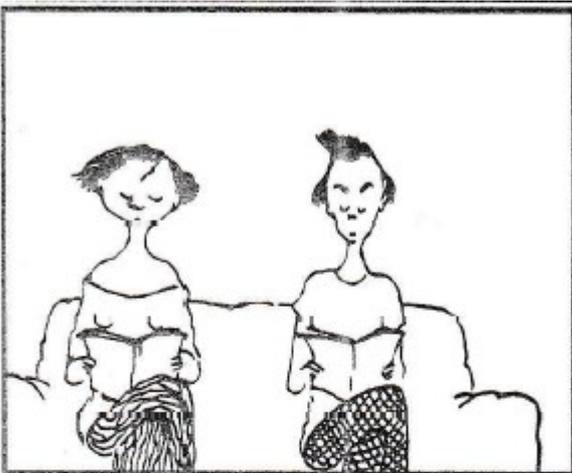
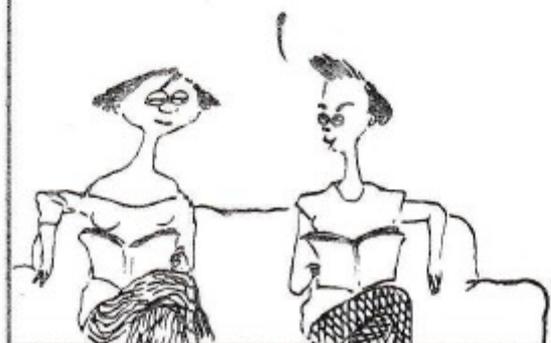
想要让自己显得更漂亮,最好是  
挑一个比自己丑的人一起上街。



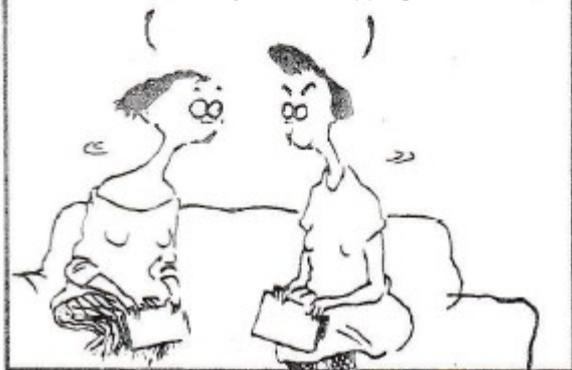
Carrément !



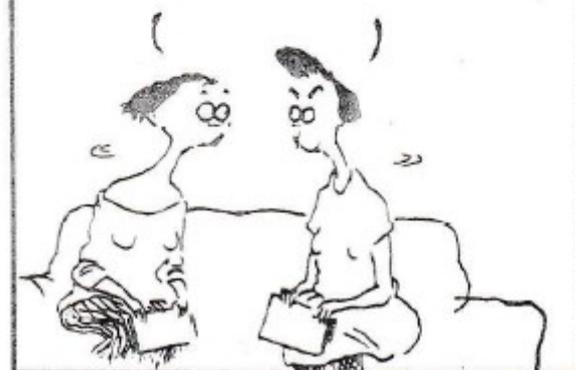
我也是这么觉得。



Tu veux venir faire du shopping ?



你有空陪我上街吗？



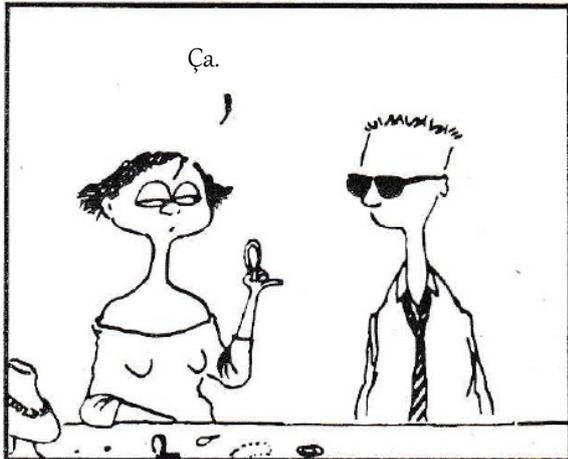
Ça fait une plombe qu'on est là, c'est bon, t'as choisi ?



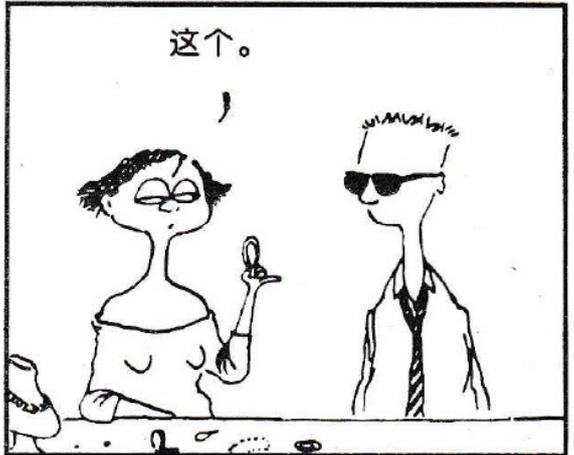
看了半天你到底如何决定的？



Ça.



这个。



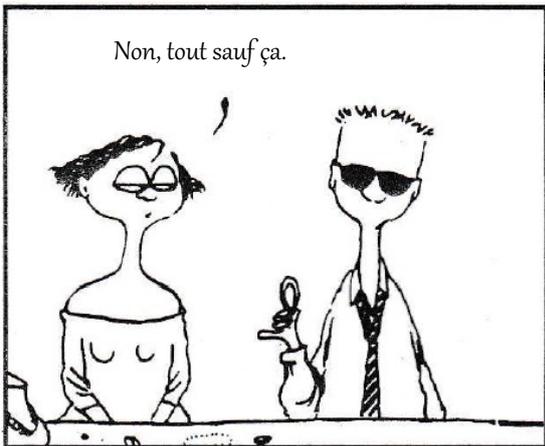
Que ça ?



只要这个吗？



Non, tout sauf ça.



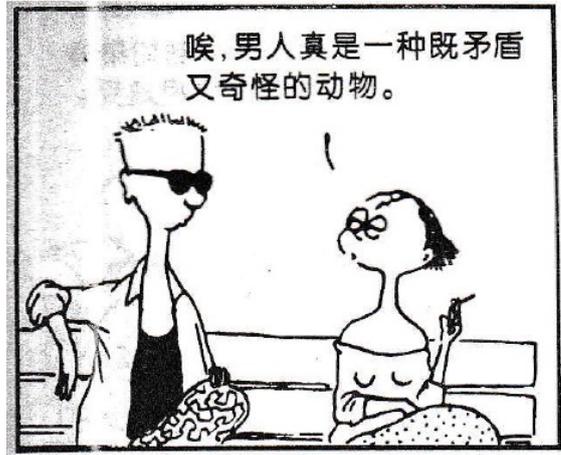
不!只有这个不要。



Vous les hommes, vous êtes de drôles de  
spécimens irrefléchis.



唉,男人真是一种既矛盾  
又奇怪的动物。



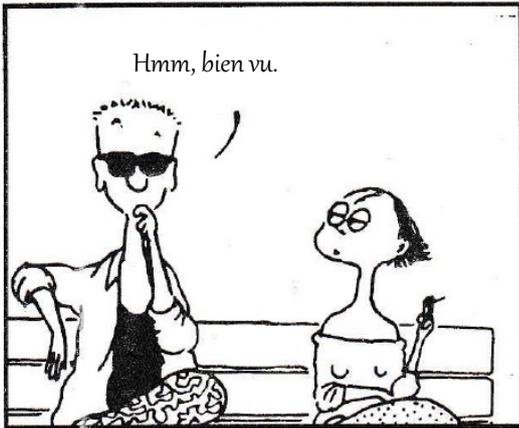
Vous courez après la meuf trop bonne  
mais vous épousez une bonniche.



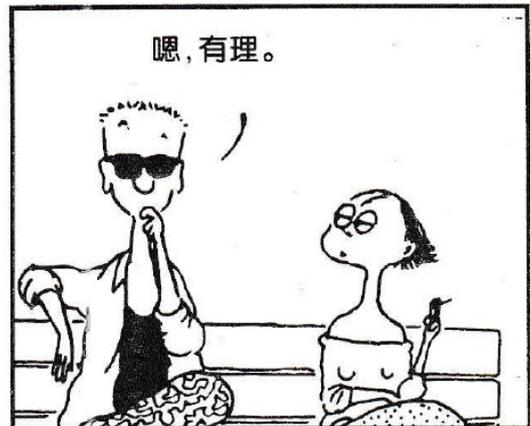
你们追求非凡的女人作情人,  
但却追求平凡的女人当太太。



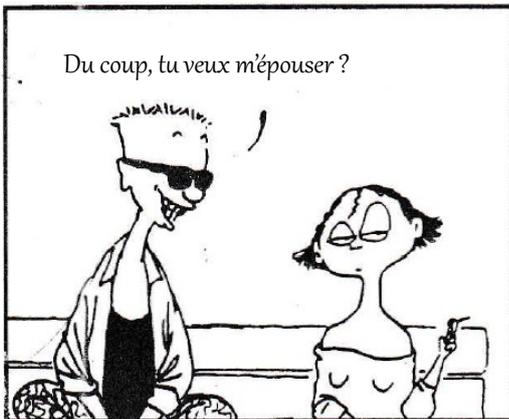
Hmm, bien vu.



嗯,有理。



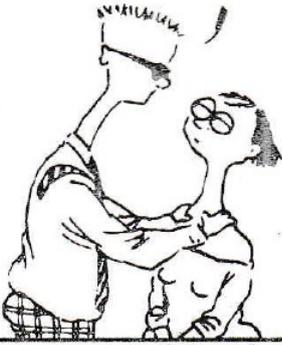
Du coup, tu veux m'épouser ?



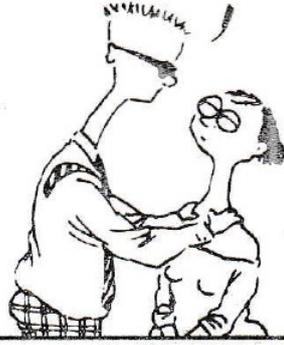
你愿意嫁给我吗?



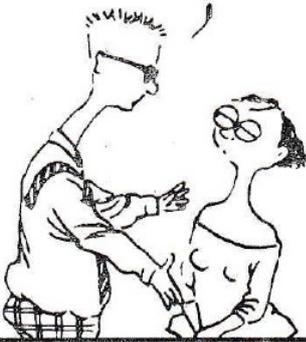
Depuis que je sors avec toi, ma vie a basculé.



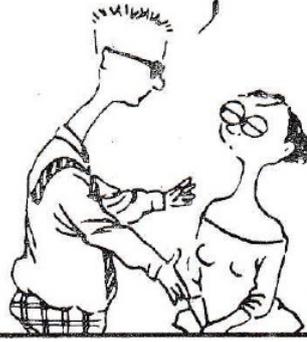
跟你交往后,我的生活起了很大的变化。



C'est comme si j'étais passé de crapaud à prince.



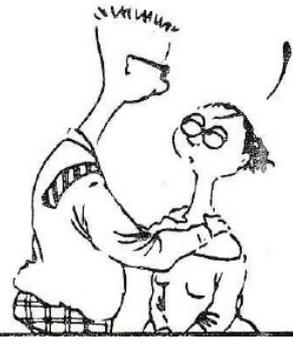
就好像由青蛙变成了王子。



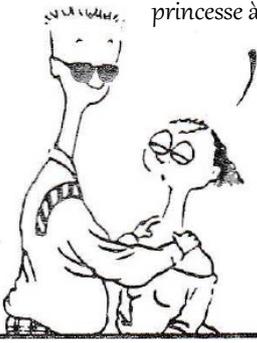
Moi aussi, ma vie a été chamboulée.



我也起了很大的变化。



Je suis passée de la princesse à la grenouille.



由公主变成了青蛙。

